



**THAI A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**THAÏ A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**TAILANDÉS A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 8 May 2000 (morning)  
Lundi 8 mai 2000 (matin)  
Lunes 8 de mayo del 2000 (mañana)

3 hours / 3 heures / 3 horas

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A: Write a commentary on one passage. Include in your commentary answers to all the questions set.
- Section B: Answer one essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Section A : Écrire un commentaire sur un passage. Votre commentaire doit traiter toutes les questions posées.
- Section B : Traiter un sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres) ; les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: Escriba un comentario sobre uno de los fragmentos. Debe incluir en su comentario respuestas a todas las preguntas de orientación.
- Sección B: Elija un tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

ภาค ก

จงเลือกวิจารณ์ข้อ 1 (a) หรือ ข้อ 1 (b) ข้อใดข้อหนึ่งแต่เพียงข้อเดียว

- 1 (a) “เปลี่ยน”  
ก่อนดินก็ระเบิดได้  
ขว้างไปแตกเปรี้ยงเสียงก้อง  
หงายท้องล้มตายต่อหน้า  
แล้วเสกคาถาให้กลับฟื้น
- 5 ปีนไม้ก็ฆ่าได้  
เห็นเป็นป็นจริงใช่ป็นไม้  
ปลิดชีวิตคนได้เป็นผักปลา  
แล้วขยี้ใบไม้ทำให้กลับฟื้น
- 10 เด็กโกรธกันชูโป้ง  
พันชั่วโหมงตีกันพลันชูก้อย  
เด็กโตแกล้งเด็กน้อยจนร้องไห้  
กลับบ้านฟ้องพ่อ ลูกเจ็บใจ  
นั่นเป็นเพียงป็นไม้พ่อไม่รู้  
พ่อมาเคืองแทนแค้นชู
- 15 เข้ารวบ้องหูเจ้าตัวแกล้ง  
แล้วแย่งหักป็นไม้ที่เด็กยิง  
ไม่รู้ว่ป็นไม้ที่หักทิ้ง  
เขาเห็นเป็นป็นจริง จริงจริง แล้ว  
นั่นมือเขาเริ่มเติบโตใหญ่
- 20 เห็นป็นจริงเป็นป็นไม้สนุกมือ  
แค้นเคือง ที่คุณปลุกไว้  
ได้เปลี่ยนป็นไม้ที่เขาถือ.

ศักดิ์ศิริ มีสมสืบ, มือนั้นสีขาว, 1988

- เนื้อหาของบทกวีชิ้นนี้เกี่ยวข้องกับเรื่องอะไร
- จงวิเคราะห์ทัศนะต่อ “การเล่น” ที่แตกต่างกันระหว่างเด็กและผู้ใหญ่ ตามที่ปรากฏในบทกวีชิ้นนี้
- จงอธิบายถึงความสำคัญของข้อบทกวีที่มีต่อแนวคิดหลัก
- จงวิเคราะห์ลักษณะของภาษาที่ใช้ในบทกวีว่าสอดคล้องกับแนวคิดหลักอย่างไร
- ท่านคิดว่ากวีมีทัศนะอย่างไรเกี่ยวกับบทบาทของผู้ใหญ่ต่อพัฒนาการของเด็ก

1 (b)

5 แหวต่าน้ำชุ่มเจ้าของร้านกาแฟสงบนิ่ง เขามองแม็กนิโตคร่ำ  
คร่ำที่ตอกไว้แน่นกับเสากลางร้าน มันมีวงล้อเหล็กประกบไว้ด้าน  
หนึ่งสำหรับใช้ฝ่ามือปั่นให้หมุน แล้วมันจะแลบประทุไฟฟ้าออกไป  
จุดไส้ตะเกียงน้ำมันดวงเล็กที่วางไว้เคียงกันให้ลุกเป็นเปลว มันทำ  
10 หน้าทีจุดบุหรีให้คนเกือบทั้งบาง แต่มาถึงวันนี้ไม่มีใครเหลียวแลมัน  
แล้ว เพราะเขาต่างมีไส้ทีเตอร์บรรจุแก๊สกันอย่างหรูหรา น้ำชุ่ม เจ้า  
ของร้านกาแฟมองมันพลางคิดว่าจะโยนทิ้งคลอง หรือจะปล่อยให้  
มันเป็นเพื่อนร้านไว้อย่างนั้น เขานึกโกรธและเกลียดไส้แก๊สบ้าจาก  
ญี่ปุ่นนั้น กลิ่นมันเหม็นเหมือนขี้แห้ง แต่เปลวมันเป็นสีสวยเหมือน  
15 กลีบอัญชัน เขามองผ่านไปทางซีกของร้านที่จัดเป็นแผนกของชำ มี  
ของวางเกลื่อนและแขวนไว้รุงรังเหมือนกับทุกร้านตามริมคลองใน  
ชนบทห่างไกล พริกแห้ง ใต้ เชือก สาคุ น้ำมันแก๊บ และกระป๋อง  
สังกะสี หอมดอก หน่อไม้ เคียงกันในมุมของมัน กะปิ น้ำปลา  
กระเทียมดองในโหลใบเชื่อง ปลาอย่าง และเนื้อเค็ม ฯลฯ สายตาของ  
20 เขาหยุดที่กาละมังขมันปน มันพูนอยู่อย่างนั้นมานานเกือบชนปียัง  
ไม่พร่อง ไม่มีคนถามซื้อสักสิ่งเดียว

น้ำชุ่มถอนใจ

แต่เสียงถอนใจนั้นพลันเหือดหายเมื่อสายตาเลื่อนไปชนกับ  
กองกล่องผงชักฟอก แชมพูสระผม และกระปุกยาทาดับกลิ่นขี้เต่า  
20 ของเหล่านั้ชขายดีทุกวัน

'รงค์ วงษ์สวรรค์ ปีนตลิ่ง, 1972

- จากงานเขียนข้างต้น ท่านคิดว่าเหตุการณ์ทั้งหมดนี้เกิดขึ้นในสถานที่ประเภทใด
- ท่านคิดว่าอะไรคือความเปลี่ยนแปลงสำคัญที่กำลังเกิดขึ้นกับวิถีชีวิตของผู้คนในสถานที่แห่งนี้
- จงวิเคราะห์กลวิธีการนำเสนอของผู้เขียนที่สื่อให้เห็นถึงความเปลี่ยนแปลงดังกล่าว
- จากย่อหน้าสุดท้ายของงานเขียนข้างต้น ท่านคิดว่าผู้เขียนมีทัศนะอย่างไรต่อความเปลี่ยนแปลงที่กำลังเกิดขึ้น
- ท่านเห็นด้วยหรือไม่กับทัศนะดังกล่าวของผู้เขียน เพราะเหตุใด

ภาค ข

จงเขียนเรียงความโดยเลือกเพียงหนึ่งหัวข้อ และเลือกทำ ข้อย่อยข้อเดียว ในหัวข้อนั้น เนื้อหาสำคัญของคำตอบของท่านจะต้องอ้างอิงถึงงานอย่างน้อย 2 เรื่องที่ได้ศึกษามาจากรายชื่อหนังสือในภาค 3 ท่านสามารถอ้างอิงถึงงานอื่นๆ นอกเหนือจากนี้ได้ แต่งานอื่นๆ นั้นจำเป็นต้องไม่ใช่เนื้อหาหลักของคำตอบ

นวนิยายยุคแรก

2. เลือก

- (a) เคยมีผู้กล่าวว่า “นักเขียนนวนิยายยุคนี้นำเสนอจิตวิทยาของตัวละครได้ไม่ลึกซึ้งเท่าใดนัก” ท่านเห็นด้วยกับคำกล่าวนี้หรือไม่ จงอภิปราย

หรือ

- (b) จงวิเคราะห์ถึงผลกระทบของค่านิยมของสังคมต่อตัวละครตามที่ปรากฏในนวนิยายยุคนี้

**นวนิยายพาฝัน**

3. เลือก

(a) จงอธิบายว่านวนิยายกลุ่มนี้นำเสนอภาพชนชั้นต่างๆทางสังคมอย่างไร

หรือ

(b) จงเปรียบเทียบการนำเสนอความรักระหว่างตัวละครเอกชาย-หญิงในนวนิยายเรื่องต่างๆกลุ่มนี้

**นวนิยายสังคมและการเมือง**

4. เลือก

(a) เคยมีผู้วิจารณ์ว่า “นวนิยายแนวสังคมและการเมืองมักวาดตัวละครตามแบบฉบับ (stereotypes) มากเกินไป” ท่านคิดอย่างไรกับคำกล่าวนี้ จงอภิปราย

หรือ

(b) จงอภิปรายว่าผู้เขียนนวนิยายแนวนี้นี้มีเป้าหมายสั่งสอนผู้อ่านหรือไม่ ถ้ามี ใช้วิธีการเช่นไร

เรื่องสั้น

5. เลือก

(a) จงวิเคราะห์ว่านักเขียนใช้ฉากสถานที่ (setting) เพื่อสื่อแนวคิดหลักในงานเรื่องสั้นที่ท่านอ่านอย่างไร

หรือ

(b) จงอธิบายเกี่ยวกับภาพลักษณ์ของมนุษย์ตามที่ปรากฏในงานเรื่องสั้นที่ท่านอ่าน

นวนิยายชีวิตชนบท

6. เลือก

(a) นักเขียนนวนิยายกลุ่มนี้นำเสนอว่าชนบทไทยประสบปัญหาอะไรบ้าง และชี้ว่าปัญหาเหล่านั้นเกิดจากสาเหตุใด จงอธิบาย

หรือ

(b) จากนวนิยายกลุ่มนี้ จงวิเคราะห์ว่าสังคมชนบทมีบทบาทและอิทธิพลต่อปัจเจกชนมากน้อยเพียงใด และในด้านใดบ้าง



นวนิยายสมัยใหม่

7. เลือก

(a) นวนิยายกลุ่มนี้นำเสนอลักษณะเด่นของสังคมสมัยใหม่อย่างไร

หรือ

(b) จงวิเคราะห์ภาพลักษณ์และบทบาทของผู้หญิงตามที่ปรากฏในนวนิยายสมัยใหม่

---

